



# Domande e risposte sulla notifica di impianti contenenti prodotti refrigeranti e di pompe di calore

Stato: settembre 2025

Numero di riferimento/file: S256-0004

Chi ha messo in esercizio, mette in esercizio o mette fuori esercizio un impianto stazionario contenente più di 3 kg di prodotti refrigeranti deve notificarlo all'UFAM (allegato 2.10 numero 5.1 dell'Ordinanza sulla riduzione del rischio chimico, ORRPChim<sup>1</sup>). Il presente documento fornisce le risposte alle domande più frequenti sugli aspetti pratici di questo obbligo di notifica, in particolare per quanto riguarda:

- la persona soggetta all'obbligo di notifica;
- l'ufficio di notifica;
- la procedura di notifica;
- le informazioni contenute nella notifica;
- accesso ai dati riportati;
- l'uso della vignetta.

Questo documento è destinato principalmente a coloro che sono obbligati a fare la notifica e alle aziende specializzate che li sostengono nel processo di notifica. Non sostituisce i requisiti dell'ORRPChim né la loro concretizzazione nell'aiuto all'esecuzione "Impianti e apparecchi che contengono prodotti refrigeranti: esercizio e manutenzione"<sup>2</sup>.

## 1 Persona soggetta a registrazione

### *Devo notificare?*

La persona soggetta all'obbligo di notifica è il proprietario di un impianto stazionario con più di 3 kg di refrigerante<sup>3</sup>. Questo vale anche per i proprietari provvisori, ad esempio se la proprietà dell'impianto è di un'impresa generale di un nuovo edificio al momento della sua messa in funzione e l'impianto viene trasferito a un acquirente solo in un secondo momento. Il nuovo proprietario deve notificare immediatamente tale cambiamento.

### *Il mio installatore o specialista di assistenza può fare la notifica per me?*

Il proprietario può anche essere rappresentato da una terza parte, per esempio dalla ditta di installazione o manutenzione. Se la notifica viene effettuata per conto del proprietario, questo deve essere dichiarato sul modulo di notifica. Nell'ambito delle ispezioni, l'UFAM può chiedere al rappresentante di fornire una prova scritta della delega (p. es. contratto di installazione o di servizio con istruzioni di notifica; lettera o e-mail firmata dal proprietario dell'impianto).

---

<sup>1</sup> SR 814.81

<sup>2</sup> disponibile su [www.bafu.admin.ch](http://www.bafu.admin.ch) > Temi > Prodotti chimici > Pubblicazioni e studi

<sup>3</sup> L'obbligo di notifica si applica anche agli impianti stazionario che utilizzano refrigeranti naturali (ad es. propano, diossido di carbonio, ammoniaca).

### *Quali sono gli obblighi delle aziende specializzate?*

L'azienda specializzata deve richiamare l'attenzione del proprietario sugli obblighi di notificare in modo appropriato, ma non è essa stessa tenuta alla notifica. Nel caso in cui una ditta specializzata venga incaricata di smaltire un impianto e non sia possibile rintracciare il proprietario dell'impianto, la ditta specializzata può assistere l'UFAM su base volontaria comunicando per e-mail all'ufficio di notifica le informazioni sull'impianto (ubicazione e tipo, numero di bollo, refrigerante ecc).

## **2 Ufficio di notifica**

### *Dove devo fare rapporto?*

La notifica all'UFAM avviene tramite il suo ufficio di notifica, gestito dalla Lombardi SA su incarico dell'UFAM. I dettagli di contatto possono essere trovati su [www.bafu.admin.ch/notifica-rp](http://www.bafu.admin.ch/notifica-rp).

## **3 Procedura di segnalazione**

### *Come posso segnalare la messa in funzione di un impianto?*

Prima di tutto, il numero necessario per segnalare e identificare l'impianto deve essere ordinato all'ufficio di notifica. Questo è possibile tramite la piattaforma digitale [cooling-reg.ch](http://cooling-reg.ch) (dopo una registrazione unica), via e-mail o per telefono. I numeri possono anche essere ordinati per diverse installazioni. L'Ufficio di notifica invierà poi il/i numero/i di identificazione autoadesivo/i (vedi anche: [Uso della vignetta](#)). Le informazioni da notificare devono essere trasmesse all'ufficio di notifica insieme al numero di identificazione. Questo è possibile tramite la piattaforma digitale [cooling-reg.ch](http://cooling-reg.ch) (dopo una registrazione unica) o con il [modulo di registrazione](#) via e-mail o per posta.

### *Come segnalare la mutazione di un impianto (per esempio sostituzione del refrigerante con un altro refrigerante, aumento o diminuzione della quantità di refrigerante, espansione o riduzione della capacità frigorifera, cambio di proprietario, cambio di ditta specializzata)?*

Le informazioni da segnalare devono essere trasmesse all'ufficio di notifica insieme al numero di identificazione. Questo è possibile tramite la piattaforma digitale [cooling-reg.ch](http://cooling-reg.ch) (dopo una registrazione unica), via e-mail o telefono (cambio di proprietario o cambio di società di servizi esclusivamente via e-mail).

Nota: La conversione seppur minima della parte di refrigerazione di impianti esistenti è considerata come un'immissione sul mercato, per la quale devono essere rispettati i divieti dell'ORRChim vigenti al momento della conversione. Per maggiori dettagli sul termine "conversione", si veda il capitolo 2.3.6 dell'aiuto all'esecuzione dell'UFAM "[Impianti con prodotti refrigeranti: dal progetto all'immissione sul mercato](#)".

### *Come posso segnalare la dismissione di un impianto?*

Le informazioni da comunicare devono essere trasmesse a ufficio di notifica insieme al numero di identificazione. Questo è possibile tramite la piattaforma digitale [cooling-reg.ch](http://cooling-reg.ch) (dopo una registrazione unica) o con il [modulo di cancellazione](#) via e-mail o per posta.

### *Come posso segnalare la sostituzione di un impianto?*

La sostituzione di un sistema richiede la notifica della disattivazione del vecchio sistema e la notifica della messa in funzione del nuovo sistema.

### *Come devo procedere come azienda specializzata in caso di discrepanze?*

In caso di discrepanze (ad es. un impianto esistente di un cliente non è stato notificato, un impianto dismesso di un cliente non è ancora stato cancellato), la ditta specializzata richiama l'attenzione del proprietario sugli obblighi di notifica in modo adeguato. Se non è possibile trovare il proprietario dell'impianto (ad es. in caso di smaltimento di un impianto), la ditta specializzata può

sostenere l'UFAM su base volontaria comunicando per e-mail all'Ufficio di notifica le informazioni sull'impianto (ubicazione e tipo, numero di bollo, refrigerante ecc.)

#### **4 Informazioni nella notifica**

*Devo fare diverse notifiche per diversi circuiti di refrigerazione in un solo luogo?*

I circuiti di refrigerazione che servono ad uno stesso utilizzo sono considerati come un'unica installazione e quindi devono essere segnalati solo una volta. Le informazioni sulla delimitazione di "un uso identico" si trovano nel capitolo 2.3.3 dell'aiuto all'esecuzione dell'UFAM [Impianti con prodotti refrigeranti: dal progetto all'immissione sul mercato](#).

*Mi mancano delle informazioni per una notifica completa - cosa devo fare?*

In linea di principio, tutte le informazioni richieste dovrebbero essere disponibili nei documenti di pianificazione dell'installazione o sul posto nel luogo dell'installazione. Per la notifica successiva di installazioni esistenti, le informazioni possono essere trovate nella documentazione dell'installazione secondo SN EN 378 Parte 2 e Parte 4. Le notifiche incomplete sono accettate e registrate, ma l'obbligo di notifica è considerato soddisfatto solo quando le informazioni sono complete.

#### **5 Accesso ai dati di notifica**

*Come posso visualizzare i miei dati riportati?*

I proprietari possono vedere le loro installazioni registrate attraverso la piattaforma digitale [cooling-reg.ch](https://cooling-reg.ch) o su richiesta via e-mail. In questo modo si può anche visualizzare la cronologia delle modifiche ai propri messaggi.

*Chi altro può vedere i miei dati riportati?*

I rappresentanti legali dei proprietari hanno accesso ai dati riportati. Se una ditta di installazione o di servizi è designata come rappresentante, ha accesso lo specialista competente, se del caso, l'amministratore dei dati della ditta specializzata. L'UFAM può chiedere al rappresentante di identificarsi mediante una procura scritta (p. es. contratto di installazione o di servizio con istruzioni di notifica; lettera o e-mail firmata dal proprietario dell'impianto).

Per adempiere ai loro compiti, le autorità cantonali preposte all'applicazione della legge hanno accesso ai dati riportati delle installazioni che si trovano sul territorio della loro giurisdizione. Inoltre, le autorità cantonali di controllo possono controllare la notifica con il numero identificativo durante le ispezioni (vedi anche: [Uso della vignetta](#)).

*Sono disponibili statistiche sui dati riportati in tutta la Svizzera?*

L'UFAM prevede di pubblicare prossimamente i dati nazionali sugli impianti notificati in forma aggregata e nel rispetto delle disposizioni sulla protezione dei dati.

#### **6 Uso della vignetta**

*Devo usare la vignetta per etichettare la mia installazione?*

La vignetta è uno strumento facoltativo raccomandato dall'UFAM per l'adempimento dell'obbligo di identificazione. In alternativa, il numero di identificazione può essere apposto sull'impianto con altri mezzi, purché il numero sia visibile, facilmente leggibile e permanente.

*Dove deve essere apposta la vignetta?*

La vignetta deve essere apposta sull'impianto. Nel caso di installazioni in più parti o più grandi, è necessario scegliere una posizione che garantisca una segnalazione permanente (cioè che non sia esposto a condizioni climatiche estreme) e che sia facile da trovare.